曾獲諾貝爾和平獎 德莉莎修女訪京北

（北京路透社廿日電）曾于一九七九年榮獲諾貝爾和平獎之德莉莎修女已于星期日抵達北京。

她說，她希望有一天她們的天主教修女，可以替中國的貧病人民服務。

她由香港飛抵達北京機場時對記者說：「我們現時正在六十七個國家工作，而我亦希望有一天能夠前來中國工作」。中國人民政府自一九四九年成立以來即已開始排斥基督教會，而在一九六六年至一九七六年文化大革命期間，中國藉之基督教徒，更大受迫害。

德莉莎修女在較早時曾謂，她將在訪問中國四天期間，盡量探視各階層人士，特別以兒童爲然。

兩銀行入稟法院 截留邦拿退休金

（雲訊）滿地可銀行現時控告卑詩水電前主席羅拔邦拿，並有意自邦拿工作的卑詩水電、及麥美倫保杜公司，截留邦拿的退休金，以爲補償款項。

滿地可銀行已呈請卑詩省高等法院，註冊登記，控告邦拿，要求發出命令，截留邦拿的退休金，邦拿須要出庭，法院判令卑詩水電公司及木材公司償還邦拿的欠款，每一公司要提交法院六十四萬五千三百五十六元三毛三，另命令服務費四十五元。

卑詩銀行亦控告邦拿，要求償還欠債一百零六萬七千五百九十七元零三仙。

運輸工會人員指責非法在巴士站泊車

（雲訊）雲埠市議會運輸委員會昨舉行會議，加拿大獨立運輸工會達利拉德在會議中發言，指出市警仍未嚴厲執行交通例，因仍有甚多駕車人士非法在巴士站停泊汽車，阻礙交通。他謂，由於駕車者停泊汽車於巴士站，致使許多巴士司機不能在該站停車。

他又稱，此事一直未有任何改善，似乎缺乏警員之執行。幸有便衣巡運人員執行警務，有很好的表現。但當巡運人員公畢返家後，又發生問題。該委員會工程師披列治謂，此事將與警方會商補救。

來稿 爭取興建博覽會北門

林岳鋆

明年一九八六年，亦適逢雲哥華埠成立百年市慶之期，世界交通運輸博覽會，正在興建會場，準備於明年五月二日至十月十三日舉行。

雲哥華市華埠商會，煤氣鎮，歷史區協會，及熱心人士，現正在進行推動萬人簽名運動，要求在華埠興建博覽會北門，以爲繁榮華埠煤氣鎮經濟，吸引更多遊客。

世界博覽會現時正在密鑼緊鼓籌備中，中國政府亦早已宣佈參展，促進中加友好關係。

交通運輸系統，已有悠久歷史，人類一向致力探求更好的生活方式，旅運可促進商業，亦可藉以增加知識。

博覽會場佔地五十五頃，接近海傍，位於雲埠商業中心，而雲埠乃爲世界著名商港。

一九八五年亦爲加拿大第一條橫貫北美洲鐵路完成百年紀念之期，百年前火車首次駛抵雲埠。華工先民曾擔任興建加拿大太平洋鐵路，貢獻良多，明年雲埠百年市慶，及舉行世界交通運輸博覽會，意義尤爲重大。

雲哥華埠是加拿大通往太平洋的門戶，亦爲南北美洲西海岸最繁忙最大的商港。

加拿大聯邦政府，卑詩省政府及雲哥華市政府，正共同合作，籌辦一九八六年世界博覽會，節目繁多，而華區興建的中山公園，蘇州古典園林，亦將完成。

每年世界各地到雲埠觀光的遊客，多達八百萬至一千萬名，爲北美洲觀光名城之一。

雲市華埠，爲北美洲第三大，加拿大第一大的華埠，雲哥華埠市議，有一句口號是「接近陸海空，我們繁榮發達」，名不虛傳。

市議會現時以經濟不景，缺乏資金，對興建博覽會的北門大計，倍受影響。但雲埠是往歐洲或遠東主要經過的大城市，亦有七條國內及國際航空公司直接班機飛到加拿大，歐洲，遠東各大城市，又可飛往中南美洲，美國及南太平洋等地，不容我們懈怠。予法不設補救。一般熱心商業人士，現呼籲作萬人簽名，請願興建博覽會北門，但願可以得有折衷辦法，力求繁榮華埠吸引遊客。我們衷誠懇切，祈望博覽會成功。

看完本報 請訂閱

誠信 餐館用具供應有限公司
請你們到來本公司唐餐用具陳列部參觀各種新舊厨房用具及炒鍋另有燒臘爐，溫暖用具及各款唐餐器具，有專家代你設計及製造厨房用具符合你的標準，担保上第質料，服務週妥，負責安全，價銀比其他低廉。
SQUARE DEAL
RESTAURANT EQUIPMENT LTD.
All equipment allied to the food industry
1268 E. Hastings, Van.B.C. V6A 1S6
(604) 251-1117

全加開平總會館重要通告

公啓者：本理事會現在籌備選舉工作中，特通告各會員從即日起到緬街四四〇號貳樓，本會館辦理登記及繳交年費，每日下午一時至五時辦公。同時，本會館開放門戶，招賢納士，歡迎原籍開平男女僑胞前來本會館申請，填寫表格入會，新會員入會費五元，年費一元。凡經辦理登記及繳交年費之會員，有權參加選舉。

本理事會向卑詩省高等法庭控訴蘭業存等，要其移交長期管理本會館實業之財政，經法官判諭限期一九八四年十二月廿一日交到法庭暫代保管。現依法請政府會計師審核一切租項及進支數目。蘭業存等於一九八四年六月份起，已停止支付本會館日常一切費用，并未經本理事會同意，於十一月卅日私自支付「整委會行政費」五千元，十二月支付廣告費共一千餘元，有待查究。

有會員黃某於一九八四年十二月廿二日下午到本會館辦公室，自行開拳動脚，破壞保管文件櫃枱，盜取會員名册及其他文件等物，尚在依法處理。

又有會員胡某組織整委會偽造本會館印章，在報登廣告，發表所謂整委會宣言，誹謗本理事會，擾亂視聽，顛倒黑白，破壞會務，仍在依法追究。

特此通告

全體會員通知

全加開平總會館理事會啓

一九八五年一月十五日

代柬

本會館謹訂八五年二月十日星期日下午一時假本會館禮堂舉行成立六十五週年紀念典禮敬備潔茗恭候同日下午六時假座茗園酒家宴具薄酌舉行春節聯歡 屆時敬請各埠恩平會館暨各男女會員駕臨指導曷務榮寵。

附註：盡足義務者免收席金
十二歲以下每位收四元
成年會員每位收七元
請提早向書記處報名，以便編排席位額滿爲止，以免向隅。

恩平總會館啓

中國洪門民治黨 駐加總支部通告

爲通告事：本總支部原任秘書長黃榮燊，經已在去歲底離職。茲於昨開會公選黃國富接替爲正秘書長，楊國榮仍留任爲副秘書長，即日起接任辦事，嗣後各方面如有公函文件，祈寄交正主委鄭今後，秘書長黃國富兩人接收，爲此特通告週知

右通告

全加中國洪門民治黨
各埠支、分部
達權總社、支社、暨洪門機構
全體知照

中國洪門民治黨
駐加總支部主委鄭今後
鄭炯光

公元一九八五年元月十四日

香港市場批發 九龍市場門市
236 E. PENDER ST., VANCOUVER, B. C. V6A IT7
溫哥華華埠片打東街二三六號・電話：669-5840

50磅鳳標糯米 每包	50磅鳳標香米 每包	湖北皮蛋 每打	湖北咸蛋 每打	金禾厨酒 每支	大人參露酒 每支	蛤蚧大補酒 每支	冰大白倉魚 每磅	一磅海蜇皮 每包	（千王之王）糯米粉 粘米粉 三包
$17.25	$17.99	$3.49	$2.69	$2.09	$7.99	$3.69	$1.49	$2.89	$1.19

KS
精工 錄影音響修理
K.S. VIDEO & AUDIO SERVICES
4390 FRASER ST., VAN.
七天營業近28街
閣下之錄映機是一件精密儀器，需要由經驗豐富之技師作定時檢查，以確保影像清晰
錄映機綜合保養 只需 $29.95
包括：
・清洗磁頭
・清理磁頭鼓輪
・潤滑所有活動部分
・檢查及清理皮帶及齒輪
・清理機內塵埃
・檢查錄映帶之拖力
・一份詳盡之性能報告
Tel:876-8320

代柬

本會謹訂於一九八五年正月廿七日星期日下午一時，舉行慶祝成立第六十週年紀念典禮，並治潔茗，同日下午六時設席名園酒家聯歡，並有抽獎節目助慶，恭請邑人友好，屆時駕臨助慶，指示禮儀，曷勝欣幸。

雲埠岡州總會館仝人敬約

附註：席金，成年人每位收十元，婦女收八元，十二歲以下小童收五元，六十五歲以上者免收席金，要預早報名，以便編席。

LAO E. HASTINGS ST. VAN.B.C. 電話 681-8578

新的一年有新的令人興奮的前途

我們現正爲合格之申請人舉辦實業牌照計劃課程，歡迎即日來電查詢，你怎樣可以參加我們的每一次的實業講習班

THE PERMANENT S.REED
430・6655・

訃告

先夫譚運乙台山海晏小芰荷村人不幸痛於一九八五年一月十九日下午二時病逝於聖保羅醫院積閏享壽八十二歲不孝等隨親親含殮遵禮成服謹擇於一月廿五日（星期五）下午一時假座暗市黨殯儀館舉行喪禮出殯歸土卜葬於科士蘭墓園恭屬親戚友鄉世誼哀此訃

聞

孤女愛群婿朱樹麟
孤子沃枝媳區沛霞
未亡人譚伍英流
妹譚桂優妹夫周卓英
妹譚榮珍妹夫謝光耀
弟譚榮裕弟婦蕭錦珊
孫女慧玲孫婿張佩賢
孫男健生
外孫女美愉外曾孫朱維俊
外孫女美華外曾孫女羅婉儀
外孫女美英外孫婿羅自強
外孫男經緯外孫媳勞淑儀
外孫女美威外孫男羨陳明珠
外孫男偉業外孫媳馬靜儀
孫女慧明孫男健生
孫女慧明孫男健生
宗親戚友鄉世誼哀此訃

電話251・6203。

治喪處：片打東街三五〇號三一二室

同泣告

謝

先室梁葉金陵女士之喪於本月十六日（星期三）在網丕愼殯儀館出殯辱承

姻戚世友鄉宗

誼親臨執紼惠賜厚賻

高誼隆情歿存均感
哀此鳴

杖期夫梁植槐
子凱威 媳蘇瑞屏
凱名
孫宇匡 女琨君 婿丘育靈
孫女惠慈 惠眞 凱華 媳謝素行
外孫丘日謙 外孫女丘靜美
外孫媳鄭子慧 外孫媳陳嘉明

泣謝

哀謝

先嚴官樹別名鑑昭劉公府君之喪禮經於一月九日（星期三）上午十時假座暗市黨殯儀館舉行同日出殯歸土安葬於海景墓園

叩蒙宗親戚友鄉世誼惠賜輓聯祭車隨送高誼隆情歿存均感謹此哀

孤子耀國媳蔡麗紅
孤女耀姘婿鄭紹章
未亡人蔡佩英
同泣謝

本報廣告效力宏大

哀謝

先室梁葉金陵女士之喪於本月十六日（星期三）在網丕愼殯儀館出殯辱承

姻戚世友鄉宗

誼親臨執紼惠賜厚賻

高誼隆情歿存均感
哀此鳴

杖期夫梁植槐
子凱威 媳蘇瑞屏
凱名
孫宇匡 女琨君 婿丘育靈
孫女惠慈 惠眞 凱華 媳謝素行
外孫丘日謙 外孫女丘靜美
外孫媳鄭子慧 外孫媳陳嘉明

泣謝

訃告

先嚴萬昂黃公府君開平縣規角鄉坪頭東里人不幸痛於一九八五年一月十七日晚上十一時三十分病逝於中央醫院積閏享壽八十有七歲不孝等隨侍在側親視含殮遵禮成服謹擇於一月廿四日一星期四（下午一時正假座暗市黨殯儀館舉行喪禮出殯歸土卜葬於伏市

聞

宗親戚友鄉世誼哀此訃
孤子魯儀媳鄭月英
孤女〔美杏〕〔美蘭〕〔式儀〕媳關美秀
婿余壽均
孫男華超孫媳杏芳
孫女金素婿廖永倫
孫男瑞球媳莉莉
外孫女玉珍 玉玲
玉英 玉芳
內外曾孫共三名
同泣告

治喪處一二二四位治街東
電話二五五六一六三
民星總社跑馬街四三九
號電話二五五〇八四五

哀謝

先慈譚門司徒穩太夫人開平堯溪里人不幸痛於元月六日上午十一時病逝於中央醫院積閏享壽八十六歲不孝翠蓮等隨侍在側親視含殮遵禮成服經已於本月十八日下午一時在暗士黨殯儀館舉殯安葬於科士蘭墓園

宗親戚友鄉世誼惠賜輓儀花圈及親臨執紼素車隨送又蒙親友黃享・濃添二君協助一切高誼隆情歿存均感謹此哀

孤哀子譚松柏媳余佩巧
孤哀女翠用 適余 翠蓮婿黃熠煥
內外男女孫 內外男女曾孫等數十名
同叩謝
恕未詳錄
惠賜芳名祈爲原諒

暗市黨 殯儀館
ARMSTRONG FUNERAL CHAPEL
304 Dunlevy Ave., Vancouver, B.C. （近唐人街）
往嚐世外甘甜
盡享人間福祿
車位充足方便 新設室內車場
如有垂詢，請與華人經理：李顯理 雲龍 二君接洽
電話：254-2821 （24小時）
＊寬大禮堂 ＊免費停車
＊棺木山地 ＊包辦一切
＊服務週到 ＊價錢公道
＊任何宗教儀式不拘

孟碧珊殯儀館
今日風光與後人
往時思義感親友
在常情親
Mount Pleasant Chapel
寬大禮堂 多種儀式 收費公道 各式棺木 豐儉隨意 免費車場 供客使用
特聘華人顧問蘭君 KELVIN KAN 爲僑胞服務
地址 306 E. 11th AVE.
電話 876-2161

樂僑花舖
Louie's Florist
371 E. Hastings Street Vancouver, B.C. V6A 1P3 喜士定東街三七一號
TEL:683-5124
● 加西總代理 — 米仔蘭
歡迎光顧 長生花園 結婚花籃 長青花球 本店常備 花樹木牌
呂頌韶主理
GEO. LOUIE 住宅:255-9675

文華花店
Mandarin Florist
154 E. Pender St. (China Town) Van. B.C.
Tel: 687-9605
結婚新型花設計 盆栽季節花球 四季鮮花樹木 本店常備
無任歡迎 僑胞光顧 花籃花禮 花牌
月蓮花舖
LISA FLORIST
3903 KNIGHT ST. VAN. B.C.
Bus.:872-4124
Res.:434-1423
代理處：片打街東一二一號 芸生
加拿大花舖
FLOWERS FOR ALL OCCASION
CANADA FLORIST
4726 CANADA WAY
BBY. B. C.
PHONE: 298-0522
花牌挿花 花園花球 花花世界 花樣美觀